

[Text]

Mme Campbell: Donc, chaque fois, il faudra téléphoner pour voir. . .

Mr. McCreath: The Liberal Party had three members here. You do not get to bring your whole caucus, if you want to.

Mme Campbell: D'habitude, monsieur McCreath, les comités ne siègent pas. . .

Le président: Je suis d'accord, madame, mais la question a été posée.

Mme Campbell: Je veux savoir ce qu'on va faire à l'avenir. Est-ce que le Sous-Comité devra décider chaque fois qu'il y aura un vote?

Le président: La question a été posée et l'opposition a décidé que. . .

Mme Campbell: L'opposition a décidé.

Le président: Comme l'opposition ne s'est pas levée, nous ne nous sommes pas levés.

Mme Campbell: Donc, c'est le Parti libéral et le Nouveau parti démocratique qui ont décidé aujourd'hui.

Le président: Il n'y a pas eu de vote, madame. J'ai demandé aux membres présents s'ils avaient l'intention d'aller voter ou non, et je leur ai dit que je suivrais leur directive. On n'a pas cru bon de se lever parce qu'on discutait d'une chose très intéressante et extrêmement importante. À tort ou à raison, on n'est pas allés voter.

• 1302

Mme Campbell: Il y a bien des choses qui sont vraiment intéressantes à plusieurs comités.

Le président: C'était intéressant.

M. Robichaud: Monsieur le président, on ne considère pas ce qu'on a fait aujourd'hui pendant le vote comme un précédent. Je peux vous assurer qu'à l'avenir, lorsqu'une cloche sonnera. . .

Le président: . . . vous irez voter.

M. Robichaud: Vous pouvez en être sûr.

Le président: Merci infiniment. La séance est levée jusqu'à mardi.

Tuesday, January 30, 1990

• 1007

The Chairman: Order, please.

Je remercie M. Stein et son équipe d'être venus aujourd'hui. Monsieur Stein, avez-vous d'autres explications à nous donner avant que nous ne passions à la période des questions?

Mr. Ken Stein (Co-ordinator, Task Force on Northern Cod, Special Committee of Ministers on the Northern Cod Fishery): I just wanted to say that there were

[Translation]

Mrs. Campbell: So then, we will have to phone each time to see. . .

M. McCreath: Le Parti libéral avait trois membres ici présents. Vous ne pouvez tout de même pas faire venir tous les membres de votre caucus, même si c'est ce que vous souhaiteriez.

Mrs. Campbell: Mr. McCreath, committees do not usually sit. . .

The Chairman: I agree, Mrs. Campbell, but the question was put.

Mrs. Campbell: I would like to know what our practice will be in future. Will the Sub-Committee decide each time a vote is held?

The Chairman: The question was put, and the opposition decided that. . .

Mrs. Campbell: The opposition decided.

The Chairman: Since the opposition did not rise, we did not.

Mrs. Campbell: So then, it is the Liberal party and the New Democratic party that decided today.

The Chairman: There was no vote, Mrs. Campbell. I asked those members present whether or not they intended to go and vote, and I told them that I would abide by their decision. We chose not to rise because we were discussing a very interesting and extremely important point. Rightly or wrongly, we did not go and vote.

Mrs. Campbell: There are often some very interesting points discussed in committee meetings.

The Chairman: It was interesting.

Mr. Robichaud: Mr. Chairman, we do not consider what happened today during the vote as a precedent. I can assure you that, in future, when the bell rings. . .

The Chairman: . . . you will go and vote.

Mr. Robichaud: You bet.

The Chairman: Thank you so much. The meeting is adjourned until next Tuesday.

Le mardi 30 janvier 1990

Le président: Je déclare la séance ouverte.

I would like to thank Mr. Stein and his group for being here today. Mr. Stein, do you have any other explanations to give us before we start the question period?

M. Ken Stein (coordonnateur, Groupe de travail sur la morue du Nord, Comité spécial de ministres sur la pêche de la morue du Nord): Je voulais tout simplement